



MONDIALI DI SCI >> Oggi il via con il superG donne. E c'è subito Sofia Goggia

A PAGINA 16

ALTO ADIGE

TAXI
 Genera Pedrocchi - Vecor
 Noleggio da rimessa
 38010 DENNO (TN)
 Tel. e fax 0461.655.985
 Cell. 347.819.37.57

€ 1,20 ANNO 72 (COOKI) - N° 31

Poste Italiane SpA - spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n°46) art.1, comma 1, Cns BOLZANO

MARTEDÌ 7 FEBBRAIO 2017

QUOTIDIANO FONDATA NEL 1945

DIREZIONE REDAZIONE AMMINISTRAZIONE:

VIA ALESSANDRO VOLTA 10 ■ 39100 BOLZANO ■ TEL: 0471/904111

TRENTINO

bolzano@altoadige.it ■ www.altoadige.it



EMERGENZA AL SAN MAURIZIO



Un'immagine del pronto soccorso affollato

E SI PENSA ANCHE AL CONTROLLO DI VIGILANTES

Pronto Soccorso, l'Asl chiede aiuto (e letti) alle cliniche

IL SERVIZIO A PAGINA 27



I QUATTRO AGUZZINI

Romeo: «Ss, rotto il tabù del silenzio»

Quattro sudtirolesi nella lista dei carnefici di Auschwitz. Lo storico: «Arriveranno altri nomi».

PAOLO CAMPOSTRINI A PAG. 22

COSA SUCCEDERÀ SE USCIAMO DALL'EURO?

di Nicola Pontara

Si può, o si deve, uscire dall'euro? La domanda è rilevante visto che il calendario elettorale europeo nel 2017 prevede elezioni in Olanda, Francia e Germania. La probabilità di avere un partito euroscettico al potere in questi paesi, da solo o in una coalizione, non è da escludere. Proverò a rispondere evitando i furori ideologici, ma fino a un certo punto si brancola nel buio: nessuno sa se ci saranno fuoriuscite singole o multiple; autonome o concertate; di Paesi piccoli o grandi; uno smantellamento controllato o caotico.

SEGUE A PAGINA 11

REITERAZIONI CHE NEMMENO T'AFAZZI...

di Francesco Jori

Cupio dissolvi. Da sempre, la sinistra italiana abbina alla lezione di Marx quella di San Paolo nella lettera ai Filippesi: esibendosi in una parossistica sequenza di autolesionismi che l'hanno condotta, attraverso reiterate scissioni e ricomposizioni, a un unico sconfortante esito. La non rilevanza. Continua a mancare nel nostro Paese un moderno partito riformista che sappia governare con continuità; così come, specularmente, non esiste un moderno partito conservatore. Un'area, quest'ultima, che comunque ha trovato in Berlusconi un leader in grado di renderla protagonista.

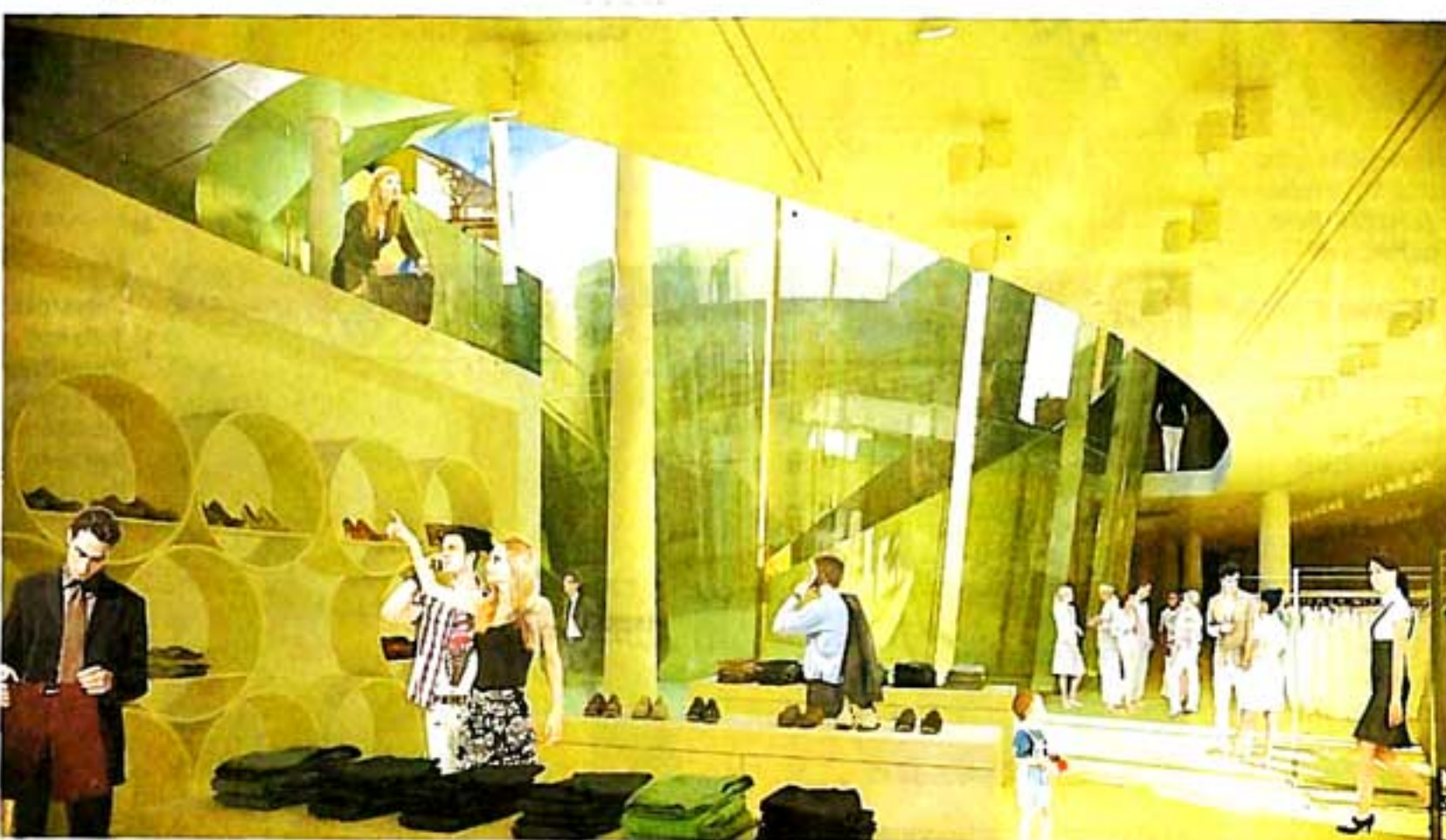
SEGUE A PAGINA 11

Caramaschi spacca il duce

La Klotz gli regala una statuetta e lui la sfascia: «Pagliacci» ■ MATTIOLI A PAG. 21

IL PROGETTO CHE CAMBIA IL CENTRO STORICO

Un gigantesco vaso interrato per Palais Campofranco



Guarda il suo cortile diventato cantiere, il conte Huyn. Lo guarda dal terrazzo interno. Dietro c'è la porta aperta del suo ufficio. "Ecco, proprio lì dove ho la scrivania ci sarà la cucina del nuovo ristorante...". Cambia tutto nel Palais Campofranco. Ci sarà anche un gigantesco vaso interrato che custodirà il Ginkgo, vera perla di tutto il progetto. ■ A PAG. 28

A MERANO

Alperia, un nuovo edificio per 250 lavoratori

GIUSEPPE ROSSI A PAGINA 33

MATRIMONI NEL CONVENTO

Egna, trecento euro l'ora per sposarsi al Klösterle

MASSIMILIANO BONA A PAGINA 31

NELLE CRONACHE

IL BRACCIO DI FERRO ■ GONZATO A PAG. 24

Toponimi, il Pd vuole trattare ancora con l'Svp

Il Pd non si è spaccato sulla toponomastica. Non ancora. È terminata a sorpresa con una votazione all'unanimità l'assemblea provinciale di ieri sera per tornare al tavolo con l'Svp e discutere ancora.

ARRESTATI IN DUE ■ CONTI A PAG. 23

La grande caccia ai «rapinatori delle Alpi»

L'AGENZIA DEI BUTTAFUORI ■ A PAG. 29

Usa i voucher per i dipendenti: rischio multa

Il secondo figlio di Dio
 Vita, morte e miracoli di David Lazzaretti
 di e con Simone Cristicchi

TEATRO CRISTALLO
 Via Dall'Anza 30 | Bolzano
 www.teatrocrystallo.it

12 febbraio | ore 21.00 | domenica

COMEDY SHOW
 cristallo

DALLA VAL BADIA ALLE COLLINE SENESI

Un hotel in Toscana per Michil

La famiglia Costa compra il Posta Marcucci a Bagno Vignoni

La famiglia Costa, proprietaria dell'hotel La Perla a Corvara, è diventata titolare dell'albergo Posta Marcucci a Bagno Vignoni, in Toscana. Il contratto di compravendita è stato firmato venerdì, da domani la famiglia Costa inizierà i lavori di restauro che saranno completati entro marzo con l'apertura della stagione prevista per il 9 aprile.

EZIO DANIELI A PAG. 38

DIARIO AUSCHWITZ

LA VISITA AI CAMPI

Introspezione ed emozioni di chi poi può tornare a casa

di Elena Benedini

Quella di domenica 5 febbraio è stata una giornata importante per i ragazzi partecipanti a Promemoria Auschwitz. Forse una delle giornate più impegnative che affronteranno nel corso della loro vita.

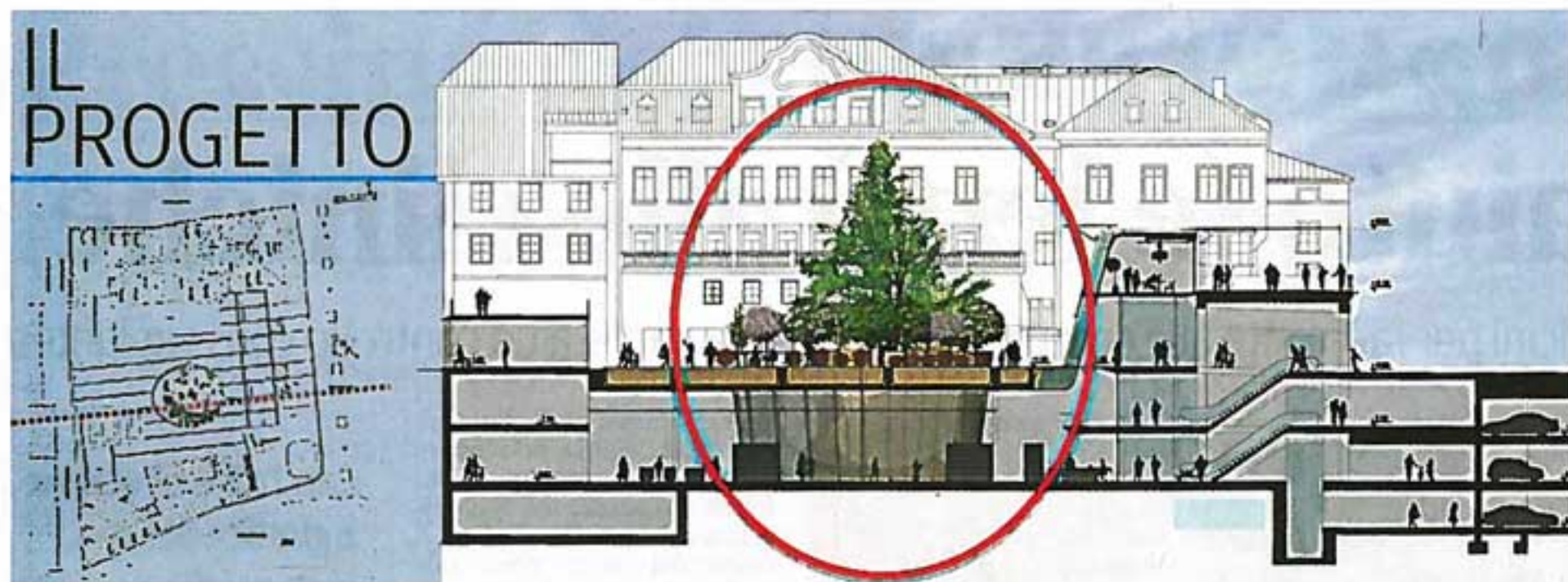
SEGUE A PAGINA 10

dal 9 febbraio ripartono le

CONFERENZE SUL BENESSERE

9, 16/2 e 2/3 con la nutrizionista dott.ssa Capriani
 9, 16, 30/3 con la naturopata Daniela Conz
 6/4 con la farmacista Elena Torchitti
 ...per i dettagli e il calendario completo visita www.cedocs.it
 il giovedì dalle 15.30 presso la nuova sede di Corso Italia 13m

Per informazioni:
 CEDOCS - Corso Italia, 13m - Bolzano
 tel. 0471 93 00 96



Il conte Franz Ferdinand Huyn e l'architetto Michele Stramandinoli

Palais Campofranco, il progetto ruota attorno al "Ginkgo"

Un grande vaso interrato si vedrà nella galleria scavata dove passeranno le persone e faranno shopping

BOLZANO

Guarda il suo cortile diventato cantiere, il conte Huyn. Lo guarda dal terrazzo interno. Lì, prima della guerra, c'era una parte di palazzo Campofranco, poi venuta giù con le bombe. Dietro c'è la porta aperta del suo ufficio. "Ecco, proprio lì dove ho la scrivania ci sarà la cucina del nuovo ristorante...". Cambia tutto nel Palais. Tempo due anni, il sogno di Franz Ferdinand Huyn diventerà realtà. Vetro, acciaio, tavolini nell'attico rococò e nella cupola neobarocca sopra piazza Walther. Dove ci sarà un bar e un ristorante. Sotto, due piani e tanti negozi. Ma non più un supermercato. Ha deciso, il conte. E ancora una galleria illuminata. E poi un parco. "Sono 14 anni che ci penso", dice. Al suo fianco Michele Stramandinoli, bolzanino, l'architetto che guida i lavori. E che realizzerà il progetto di Massimo D'Alessandro, romano, vincitore del concorso di idee voluto dallo stesso conte. "L'ho conosciuto a Trastevere - racconta - dove c'è una stalla che lui ha trasformato. Facendone qualcosa di mai visto. Almeno da me. Ho pensato: ecco, vorrei che Campofranco finisse così. Ma ho aspettato che fosse una giuria di esperti a decidere. E l'ha scelto". Coincidenze. Intanto, tempo due me-

GLI ORARI DEL CANTIERE

Da oggi ad aprile si lavora fino alle 23



La giunta comunale ha fissato ieri gli orari del cantiere per la ristrutturazione di Palazzo Campofranco. Da adesso fino a metà aprile gli operai potranno lavorare - la sera - dalle 19 fino alle 23, da metà aprile a metà luglio dalle 19 alle 24 e da metà luglio fino all'inizio del Mercatino di Natale dalle 19 alle 22.30. Durante il Mercatino non potranno lavorare di sera. La durata del cantiere è calcolata in 30 mesi.

si, massimo tre, saranno finiti gli scavi. E anche i problemi lungo via Parrocchia con il carico-scarico dei camion che porteranno via la terra. In tutto, Palais fatto e finito, investimento da 14 milioni.

La gru è montata, ora si parte sul serio...

"E in due anni, due anni e mezzo spero sia finito".

Gru enorme...

"Ha appena costruito uno stadio in Francia. Il braccio è lungo quanto l'intera via della Mostra. Ottanta metri".

Si scaverà per due piani interrati?

"Ancora dobbiamo capire.

Ma sì, due piani".

Ci sarà un supermercato?

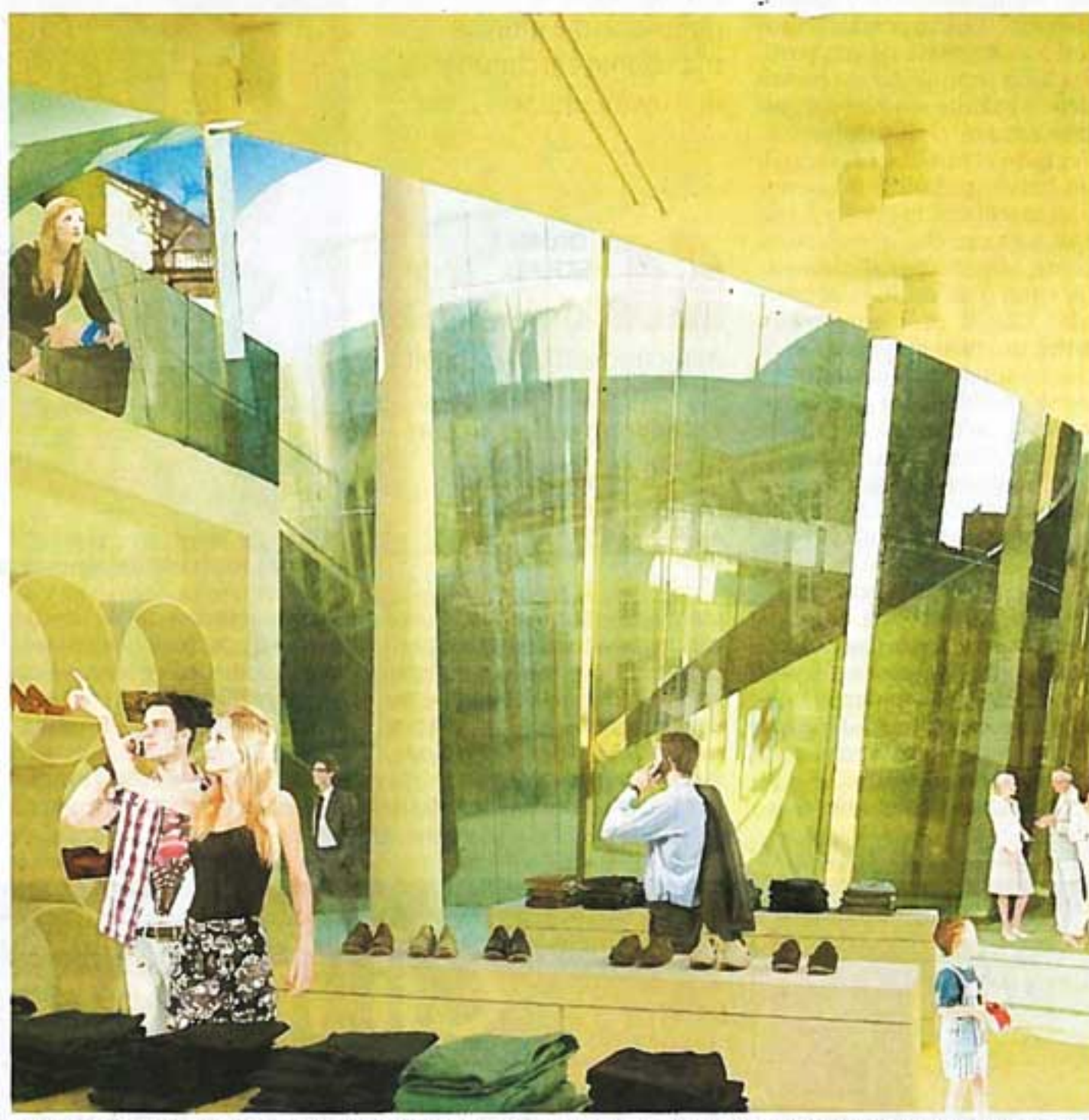
"Niente supermercato. Palais Campofranco diventerà un marchio. Lì ci saranno negozi di qualità. Va mantenuto alto il livello dei prodotti...".

Alto fino a dove? Lusso?

"Bolzano non è Cortina o Portofino. Sarà un lusso accessibile. Ma adeguato all'ambiente".

Lì, sotto di lei c'è il Ginkgo-biloba, l'albero tutelato. Che ne farà?

"Il progetto ci ruoterà tutto intorno. Questa sarà una architettura che celebrerà l'albero. D'Alessandro ha pensato a un



Il grande vaso interrato che andrà fino alle radici e ci si potrà girare intorno in sotterranea (Foto Matteo Groppo)

grande vaso interrato che andrà fino alle radici e si potrà girarci intorno in sotterranea".

Come lo salverete?

"Un dendrologo lo proteggerà per tutto il tempo del cantiere. Si scaverà un cerchio dieci metri intorno, piegheranno le radici e ci sarà sempre terra sotto il tronco".

E gli altri alberi?

"Tutti ripiantati. Sarà un parco, questo cortile. E il fondo non sarà asfaltato. Solo terra. Un'architettura naturale".

Ci teneva?

"Assolutamente. Ho sempre pensato a un progetto sostenibile, alla creazione di un micro-

clima tutto interno al palazzo".

Cosa ci succederà?

"Qualsiasi cosa. Innanzitutto sarà aperto ai bolzanini. A chiunque. Eventi, incontri, musica. E tornerà il mercatino. Si potrà poi scendere ai negozi o salire al bar sul terrazzo. Oppure starsene qui sotto, tra gli alberi, a far niente...".

Si parlava di garage interrati...

"Niente garage. Solo una galleria di collegamento con quello di Piazza Walther. E poi un ascensore. L'abbiamo concordato col Comune".

E dove si salterà?

"Quasi all'angolo del nego-

zio Loacker, alla fine della piazza".

Conseguenze sul traffico, nei mesi dello scavo?

"Nessuna. Qualunque sia l'ora di termine dei lavori notturni abbiamo definito uno schema: la sera si monta il cantiere esterno, quando sarà passata l'ultima corsa dei bus, poi la mattina tutto sarà sparito e la fermata sarà libera come sempre. Smonteremo e rimonteremo tutti i giorni."

Chi ci lavorerà?

"Solo imprese locali. Adesso vedo il mio sogno e sarà un progetto che celebra l'albero".

(p.ca.)

Bolzano festeggia "I luoghi dell'amore"

Sabato e domenica l'Azienda di soggiorno invita alle iniziative organizzate per San Valentino



Presentazione dell'iniziativa "I luoghi dell'amore" (Foto Groppo)

BOLZANO

San Valentino è alle porte e Bolzano si appresta a festeggiarlo con la settima edizione de "I Luoghi dell'Amore", sabato 11 e domenica 12 febbraio, iniziative presentate ieri.

Un fine settimana dedicato al racconto di sentimenti che ruotano intorno all'amore: quello rivelato dalla storia, dalle leggende, dalla mitologia e da pietanze dai sapori antichi. A fare da Cicerone saranno storici, musicisti e studiosi, che ci aiuteranno a scoprire, con i loro aneddoti e racconti, luoghi pre-

ziosi di Bolzano e dintorni, aprendoli per noi come piccoli scrigni. Una città romantica e una storica ed artistica si ritroveranno in un tour dedicato a San Valentino grazie ad un'idea di Roberta Benatti ed al sostegno dell'Azienda di Soggiorno, del presidente Paolo Pavan e della direttrice Roberta Agosti. **Il programma** (ne pubblichiamo una parte per maggiori info 0471 307000).

Sabato 11 febbraio alle ore 10.30 la visita alla chiesetta di Sant'Anna e dintorni. Ingresso libero. Punto d'incontro alle ore 10.30 presso l'Ufficio Informa-

zioni dell'Azienda di Soggiorno in Via Alto Adige 60, Bolzano. Trasferimento con bus navetta gratuito a Campegno. Per partecipare alla guida è richiesta la prenotazione, numero di posti limitato. Info: 0471 307000. Sempre sabato 11 febbraio alle 18 a Castel Mareccio visita guidata e degustazione di pietanze rinascimentali. Guide d'eccezione dell'appuntamento l'archeologo medievalista Armin Torgler, il filosofo e teologo latinista Andres Pizzinini e la storica medievalista Barbara Denicolò. Ingresso libero. Punto d'incontro alle ore 18:00 nel cortile

interno di Castel Mareccio. Per partecipare alla guida è richiesta la prenotazione, numero di posti limitato.

Per informazioni e prenotazioni chiamare il numero 0471 307000.

Domenica 12 febbraio. Ore 10 a palazzo Mercantile "Fabbriche, castelli e modernità. Franz Anton von Kofler: un protagonista nella Bolzano dell'Ottocento". Visita guidata alla mostra temporanea con la curatrice della mostra Elisabetta Carnielli. Ingresso libero.

Ore 11.30: "Matinée col Quartetto di sassofoni" a Palazzo Mercantile. Concerto in collaborazione con il Conservatorio Monteverdi di Bolzano. Ore 15 a spasso per il centro sulle tracce dell'amore (visita guidata alla città).

CORIPRODUZIONE RISERVATA